



## Informazione in altre lingue

Esistono diverse organizzazioni che offrono informazioni in lingua straniera per fondatori d'impresa e imprenditori per le imprese stesse.

### A livello federale:

- **Bundesamt für Migration und Flüchtlinge**  
(l'Ufficio federale per la migrazione e i rifugiati)  
Il portale dell'integrazione  
[www.integration-in-deutschland.de](http://www.integration-in-deutschland.de)
- **Bundesministerium für Bildung und Forschung**  
(Ministero federale dell'istruzione e della ricerca):  
**Riconoscimenti in Germania**  
Legge federale sui riconoscimenti di qualifiche e titoli di studio esteri  
[www.anerkennung-in-deutschland.de](http://www.anerkennung-in-deutschland.de)
- **Bundesministerium für Wirtschaft und Energie**  
(Ministero federale dell'Economia e dell'energia)  
Make it in Germany  
[www.make-it-in-germany.com](http://www.make-it-in-germany.com)
  - Offerte regionali di consulenza per fondatori/fondatrici d'impresa con background migratorio
  - MigrantI di sesso femminile
- **Invest in Germany**  
Informazioni in lingua straniera per investitori esteri  
[www.gtai.com/homepage](http://www.gtai.com/homepage)
- **Verband Türkischer Unternehmer und Industrieller in Europa**  
Servizio di informazione e consulenza per piccole e medie imprese turche in Germania dell'Associazione di imprenditori e industriali turchi in Europa  
[www.istebilgi.de](http://www.istebilgi.de)  
[www.atiad.org](http://www.atiad.org)
- **Deutsch-Hellenische Wirtschaftsvereinigung e.V.**  
Consulenza per fondatori e fondatrici di origine greca in tutto il territorio nazionale  
[www.dhww.de](http://www.dhww.de)

### A livello regionale:

#### Amburgo

- **Comitato di migranti autonomi (ASM Arbeitsgemeinschaft selbstständiger Migranten e.V.)**  
Consulenza alle migranti per l'avviamento di un'attività  
[www.asm-hh.de](http://www.asm-hh.de)
- **Imprenditori senza frontiere (Unternehmer ohne Grenzen e.V.)**  
Centro di consulenza per fondatori e imprenditori di origine straniera  
[www.unternehmer-ohne-grenzen.de](http://www.unternehmer-ohne-grenzen.de)

#### Assia

- **Bussola – Centro per fondazioni d'impresa di Francoforte Srl onlus (Kompass – Zentrum für Existenzgründungen Frankfurt am Main gGmbH)**  
Consulenza e seminari per fondatori e imprenditori con background migratorio  
[www.kompassfrankfurt.de](http://www.kompassfrankfurt.de)

#### Baden-Württemberg

- **Deutsch-Türkisches Wirtschaftszentrum Mannheim (dtw) (Centro economico turco-tedesco di Mannheim)**  
Consulenza, seminari, coaching, locali in affitto per nuove imprese estere e turche, imprenditori turchi.  
[www.dtw-mannheim.de](http://www.dtw-mannheim.de)

#### Bassa Sassonia

- **Officina di avviamento d'impresa di Hannover hannoverimpuls Srl (Gründungswerkstatt Hannover hannoverimpuls GmbH)**  
Consulenza a fondatori con origini migratorie  
[www.gruendungswerkstatt-hannover.de](http://www.gruendungswerkstatt-hannover.de)

#### Baviera

- **Circolo di formazione per imprenditori stranieri (Ausbildungsring Ausländischer Unternehmer e.V.)**  
Seminari, consulenza e coaching per fondatori d'impresa e imprenditori con origini migratorie  
[www.aaeuv.de](http://www.aaeuv.de)



### Berlino

- **Centro di formazione professionale a Kreuzberg Srl (BWK BildungsWerk in Kreuzberg GmbH)**  
Seminari per fondatori/fondatrici con background migratorio  
[www.bwk-berlin.de](http://www.bwk-berlin.de)
- **Camera del commercio e dell'industria turco-tedesca associazione imprenditoriale (Türkisch-Deutsche Industrie- und Handelskammer Unternehmerverband e.V.)**  
Consulenza per fondatori/fondatrici turchi  
[www.td-ihk.de](http://www.td-ihk.de)
- **Associazione imprenditoriale turco-tedesca di Berlino-Brandeburgo [Türkisch-Deutsche Unternehmervereinigung in Berlin-Brandenburg e. V. (TDU)]**  
Consulenza per fondatori/fondatrici turchi  
[www.tdu-berlin.de](http://www.tdu-berlin.de)

### Brandeburgo

- **Servizio di pilotaggio per migranti iq consult Srl onlus (Lotsendienst für Migranten/-innen iq consult gGmbH)**  
Prime consulenze per migranti in preparazione dell'avviamento di un'attività  
[www.lotsendienst-migranten.de](http://www.lotsendienst-migranten.de)

### Brema

- **Donne nel lavoro e nell'economia (Frauen in Arbeit und Wirtschaft e.V.)**  
Consulenza alle migranti per l'avviamento di un'attività  
[www.faw-bremen.de](http://www.faw-bremen.de)

### Mecklenburg-Vorpommern

- **migra e.V. (migra e.V.)**  
Assistenza a fondatori e fondatrici d'impresa con background migratorio  
[www.migra-mv.de](http://www.migra-mv.de)

### Renania del Nord Vestfalia

- **Centro regionale di promozione per fondatori d'impresa e imprenditori stranieri [Regionales Förderzentrum für ausländische Existenzgründer und Unternehmer (RFZ)]**  
Consulenza per migranti residenti nella regione  
[www.foerderzentrum.org](http://www.foerderzentrum.org)

- **Renania Palatinato Istituto di ricerche sociopedagogiche di Magonza (Institut für Sozialpädagogische Forschung Mainz e.V.)**  
ZAQ – Lavoro futuribile, qualificazione ed economia dei migranti  
[www.ism-mainz.de/arbeitsmarkt-und-sozialpolitik/zaq-zukunftsaehige-arbeit-qualifizierung-und-migrantische-oekonomie](http://www.ism-mainz.de/arbeitsmarkt-und-sozialpolitik/zaq-zukunftsaehige-arbeit-qualifizierung-und-migrantische-oekonomie)

### Sassonia

- **Progetto consortile “Donne e uomini migranti come operatori economici in Sassonia” (Verbundvorhaben „Migrantinnen und Migranten als Wirtschaftsakteure in Sachsen“)**  
Consulenza per fondatori e fondatrici con background migratorio  
[www.migrasax.de](http://www.migrasax.de)

### Sassonia-Anhalt

- **(Projekt ego.migra)**  
Assistenza a manodopera specializzata con background migratorio  
[www.ego-migra.com](http://www.ego-migra.com)

### Schleswig-Holstein

- **NOBI – Rete regionale di integrazione e qualificazione di Amburgo/ Schleswig-Holstein (NOBI – Regionales IQ-Netzwerk Hamburg/ Schleswig-Holstein)**
  - Rete della Germania del nord per l'integrazione professionale dei migranti
  - Assistenza ai lavoratori autonomi con background migratorio  
[www.nobi-nord.de](http://www.nobi-nord.de)

### Turingia

- **Centro di formazione professionale dell'industria della Turingia – Sede di Jena (Bildungswerk der Thüringer Wirtschaft e.V. – Außenstelle Jena)**  
Assistenza individuale e mirata ai migranti che intendono fondare una propria azienda (Individuelle und gezielte Unterstützung für Migranten, die ihr eigenes Unternehmen gründen wollen)  
[www.bwtw.de](http://www.bwtw.de)